



# ПРАВИТЕЛЬСТВО РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

ПОСТАНОВЛЕНИЕ № 270

от 2 мая 2012 г.

Кишинэу

## О проекте закона о внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты

---

Правительство ПОСТАНОВЛЯЕТ:

Одобрить и представить Парламенту на рассмотрение проект закона о внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты.

**Премьер-министр**

**ВЛАДИМИР ФИЛАТ**

Контрасигнуют:

Зам. Премьер-министра,  
министр экономики

Валериу ЛАЗЭР

Министр информационных  
технологий и связи

Павел Филип

Министр финансов

Вячеслав Негруца

Министр обороны

Виталие Маринуца

Министр юстиции

Олег Ефрим

**ПАРЛАМЕНТ РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА****ЗАКОН****о внесении изменений и дополнений в некоторые  
законодательные акты**

Парламент принимает данный органический закон.

**Ст. I.** – В статье 3 Закона № 269-XIII от 9 ноября 1994 года о выезде из Республики Молдова и въезде в Республику Молдова (Официальный монитор Республики Молдова, 1995 г., №6, ст.54), с последующими изменениями и дополнениями, часть (1) изложить в следующей редакции:

«1) Заявление о выдаче паспорта или проездного документа подается в компетентные органы в установленном порядке».

**Ст. II.** – В Закон № 273-XIII от 9 ноября 1994 года об удостоверяющих личность документах национальной паспортной системы (Официальный монитор Республики Молдова, 1995 г., № 9, ст. 89), с последующими изменениями и дополнениями, внести следующие изменения и дополнения:

**1. Статья 3:**

дополнить частями (1<sup>1</sup>) и (1<sup>2</sup>) следующего содержания:

«(1<sup>1</sup>) Временное удостоверение личности выдается гражданам Республики Молдова для использования на территории республики в следующих случаях:

а) в случае лица, подавшего заявление о выдаче удостоверения личности, на период его изготовления;

б) когда лицо не располагает всеми необходимыми документами для получения удостоверения личности;

с) в случае социально уязвимого лица для получения социальной, медицинской или юридической помощи;

д) когда лицо не имеет документа, удостоверяющего личность, для осуществления действий, последствием которых является замена или изъятие удостоверения личности;

е) в случае лица, задержанного или находящегося под предварительным арестом, по требованию компетентных органов;

f) в случае лица, которое по религиозным убеждениям отказывается от идентификационного государственного номера.

(1<sup>2</sup>) Для временного удостоверения личности срок действия устанавливается выдающим органом и не может превышать одного года, а в случае лиц, которые по религиозным убеждениям отказываются от идентификационного государственного номера, временное удостоверение личности выдается сроком на 10 лет»;

в частях (3) и (3<sup>1</sup>) слова «молдавском, русском и английском языках» заменить словами «государственном языке»;

в части (5):

в пункте b) слова «РЕСПУБЛИКА МОЛДОВА, REPUBLIC OF MOLDOVA» исключить;

пункты d), i), k), m), o) и г), изложить в следующей редакции:

«d) коды и названия документов

CA - BULETIN DE IDENTITATE;

CC - BULETIN DE IDENTITATE PENTRU APATRIZI;

BP - BULETIN DE IDENTITATE PROVIZORIU;

RI - BULETIN DE IDENTITATE PENTRU REFUGIAȚI;

IH - BULETIN DE IDENTITATE PENTRU BENEFICIARII DE PROTECȚIE UMANITARĂ;

CR - PERMIS DE ȘEDERE PERMANENTĂ;

IR - PERMIS DE ȘEDERE PROVIZORIE (pentru cetățeni străini);

IC - PERMIS DE ȘEDERE PROVIZORIE (pentru apatrizi)»;

«i) гражданство. Данная информация не вносится в удостоверение личности и в вид на жительство для лиц без гражданства, в удостоверение личности для беженцев и удостоверение личности для бенефициариев гуманитарной защиты»;

«k) государственный идентификационный номер. Данная информация не вносится во временное удостоверение личности лица, которое по религиозным убеждениям отказывается от государственного идентификационного номера»;

«m) место и период нахождения. В случае удостоверения личности гражданина Республики Молдова, удостоверения личности для лиц без гражданства, постоянного вида на жительство и удостоверения личности для беженцев, данная информация указывается в сопроводительном листе, выданном в этих целях»;

«o) номер национального документа, удостоверяющего личность (для вида на жительство)»;

«г) место жительства и дата регистрации (за исключением временного вида на жительство и удостоверения личности для бенефициариев гуманитарной защиты)»;

в пункте s) слова «рост, цвет глаз» исключить;

пункт t) изложить в следующей редакции:

«(t) фамилия, имя, подпись ответственного лица и печать органа, выдавшего документ (для временного удостоверения личности)»;

части (6) и (7) изложить в следующей редакции:

«(6) Удостоверение личности и вид на жительство заполняются на государственном языке.

(7) Название информационных полей удостоверения личности гражданина Республики Молдова указывается на государственном и русском языках.»;

в части (8) слова «молдавском и английском языках» заменить словами «государственном языке», слово «молдавского» заменить словом «государственного», а в конце дополнить предложением следующего содержания: «В виде на жительство и удостоверении личности фамилия и имя иностранцев не переводятся, а транслитерируются в соответствии с данными из национального паспорта или проездного документа, внесенными на основании латинского алфавита.»;

в части (14) пункты а) и б) исключить.

## 2. Статья 4:

часть (1<sup>3</sup>) изложить в следующей редакции:

«(1<sup>3</sup>) Заявление о выдаче удостоверяющих личность документов подается заявителем в компетентные органы в установленном порядке, а в случае недееспособных лиц или лиц с ограниченной дееспособностью в качестве заявителя выступает их законный представитель при условии обязательного присутствия представляемого лица. В случае имобилизованных лиц, лиц, находящихся на принудительном лечении, под предварительным арестом или в заключении, заявление может подаваться их представителем»;

часть (3<sup>1</sup>) после слов «Министерства информационных технологий и связи» дополнить словами «дипломатическими миссиями или консульскими отделами Республики Молдова за рубежом»;

часть (4) изложить в следующей редакции:

«(4) Документы, удостоверяющие личность, вручаются под роспись лично владельцу или его законному представителю, или представителю, уполномоченному доверенностью, а по просьбе заявителя – посредством заказного письма с подтверждением получения».

**Ст. III.** – В Кодекс о выборах № 1381-XIII от 21 ноября 1997 года (Официальный монитор Республики Молдова, 1997 г., № 81, ст. 667), с последующими изменениями и дополнениями, внести следующие изменения:

1. В статье 1 из понятий «постоянное место жительство» и «место нахождения» слова «штампом «domiciliu» и соответственно «штампом «reședință» исключить.

2. В статье 53:

в части (2) пункт с) изложить в следующей редакции:

«с) избиратели, не имеющие регистрации по месту жительства или месту нахождения»;

в части (3):

в пункте а) слова «в котором указывается» заменить словами «подтверждающим»;

из пункта d) слова «формы F-9» исключить.

3. В части (2) статьи 84 слова «прописки или вида на жительство» заменить словами «регистрации по месту жительства или месту нахождения».

**Ст. IV.** – В Закон № 100-XV от 26 апреля 2001 года об актах гражданского состояния (Официальный монитор Республики Молдова, 2001 г., № 97-99, ст. 765), с последующими изменениями и дополнениями, внести следующие изменения:

1. Статью 38 исключить.

2. Из части (8) статьи 71 слова «а отметок, вносимых в документы, удостоверяющие личность, - Службой гражданского состояния по согласованию с органами, которые выдают такие документы» исключить.

**Ст.V.** – В статье 44 Закона № 1245-XV от 18 июля 2002 года о подготовке граждан к защите Родины (Официальный монитор Республики Молдова, 2002 г., № 137-138, ст. 1054), с последующими изменениями и дополнениями, часть (5) исключить.

**Ст.VI.** – В пункт 12 Концепции Государственной автоматизированной информационной системы «Выборы», утвержденной Законом № 101-XVI от 15 мая 2008 года (Официальный монитор Республики Молдова, 2008 г., № 117-119, ст. 457), внести следующие изменения:

в подпункте а) слова «в котором указывается» заменить словами «который подтверждает»;

из подпункта d) слова «формы F-9» исключить.

**Ст.VII.** – (1) Настоящий закон вступает в силу по истечении 6 месяцев со дня опубликования, за исключением статьи III, которая вступает в силу со дня опубликования.

(2) Удостоверения личности и виды на жительство, выданные до вступления в силу настоящего закона, остаются действительными до окончания их срока действия.

(3) Правительству в 6-месячный срок привести свои нормативные акты в соответствие с настоящим законом.

**Председатель Парламента**

## **ИНФОРМАЦИОННАЯ ЗАПИСКА**

### **к проекту Закона о внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты**

Настоящий проект был разработан Министерством информационных технологий и связи, с целью приведения формы и содержания, удостоверяющих личность документов в соответствии с международной практикой, учитывая рекомендации Международной организации гражданской авиации (ICAO); внедрения передовых технологий и повышения степени защиты документов; обеспечения защиты персональных данных, посредством исключения информации, защищаемой законом, из сопроводительных документов к удостоверениям личности; оптимизации и упрощения процедуры выдачи, удостоверяющих личность документов и продвижения услуг, предоставляемых на расстоянии; устранение недостатков и противоречий из законодательных актов.

Концепция проекта - приведение формы и содержания удостоверяющих личность документов в соответствии с международной практикой, используя формат ID-I, а также оптимизация процедуры их оформления.

Реализация данной концепции предполагает сокращение размера формата документов удостоверяющих личность (85,6 мм x 54,0 мм) и исключение сопроводительного документа, которое станет возможным после внедрения Электронного регистра избирателей.

В настоящее время сопроводительный документ к удостоверению личности гражданина Республики Молдова содержит следующие сведения, представляющие собой персональные данные: место жительства и место пребывания, гражданское состояние (данные о браке, разводе, детях), отметки о воинской обязанности и участия в выборах.

В соответствии с положениями Закона № 17-XVI от 15 февраля 2007 года о защите персональных данных (который с 14 апреля 2012 года будет заменен Законом № 133 от 8 июля 2011 года) гражданам гарантируется защита прав и основных свобод при обработке их персональных данных, в частности, право на неприкосновенность частной жизни, личную и семейную тайну.

Таким образом, эту гарантию невозможно обеспечить, поскольку в настоящее время сопроводительный документ содержит дополнительную информацию, которая является препятствием для защиты персональных данных. Все эти изменения требуют совершенствования законодательной базы и исключают ситуации, порождающие случайное раскрытие персональных данных владельцев документов.

В то же время сопроводительные документы содержат данные, которые являются объектами учета других учреждений, что противоречит положениям статьи 19 части (8) Закона № 71-XVI от 22 февраля 2007 года о регистрах. Таким образом, воинский учет ведется Министерством обороны, а учет гражданского состояния - Службой гражданского состояния.

Для достижения намеченных целей предлагаются поправки к Закону № 273-ХІІІ от 9 ноября 1994 года об удостоверяющих личность документах Национальной паспортной системы.

Предложения о поправках к статье 3 частям (3), (3<sup>1</sup>), (5) пунктам b) и d) и частям (6)-(8) направлены на избежание дублирования данных на государственном, русском и английском языках. Принимая во внимание внутреннее назначение удостоверяющих личность документов, считаем целесообразным заполнять их исключительно на государственном языке. Однако, учитывая тот факт, что на территории республики русский язык широко используется, а также, соблюдая права граждан Республики Молдова при пересечении государственной границы на основании удостоверения личности (*права, вытекающие из положений двустороннего соглашения с Украиной*), предлагается названия информационных полей удостоверения личности гражданина Республики Молдова указывать и на русском языке тоже.

Целесообразным является перенос информации о месте жительства или пребывания из сопроводительных документов в удостоверения личности и виды на жительство, что будет способствовать поэтапному исключению сопроводительных документов. Эти изменения предложены в статье 3 части (5) пунктах m) и r), и, соответственно, упрощают процесс идентификации владельца.

Кроме того, предлагается исключение из удостоверяющих личность документов дополнительных биометрических данных, предусмотренных в статье 3 части. (5) пункте. s), которые являются непостоянными и не отражены в рекомендациях ICAO.

Чтобы исключить ненужную информацию из временных видов на жительство, необходимо исключить пункты. a) и b) из части (14) статьи 3.

Считается целесообразным исключение статьи. 38 и изменение части (8) статьи 71 Закона № 100-ХV от 26 апреля 2001 года об актах гражданского состояния, поскольку они содержат нормы, регулирующие внесение отметок о регистрации брака в сопроводительные документы удостоверений личности и видов на жительство.

В целях снижения значимости сопроводительных документов, предлагаем изменить понятие «место жительства» и «место пребывания» в статьях. 1, 53 части (2) пункта с) и части (3) пункта. a) и статье 84 части (2) Кодекса о выборах № 1381-ХІІІ от 21 ноября 1997 года и пункта 12 подпункта a) Концепции государственной автоматизированной информационной системы "Выборы", утвержденной Законом № 101-ХVІ от 15 мая 2008 года.

Оптимизация и упрощение процедуры выдачи удостоверяющих личность документов, развитие услуг, предоставляемых на расстоянии, будут обеспечены путем предоставления прав категориям населения с ограниченными возможностями, а именно, имобилизованным лицам, лицам находящимся на принудительном лечении, в местах предварительного заключения или в местах лишения свободы для получения документов

удостоверяющих личность посредством представителя, а также диверсификация способов их вручения всем гражданам.

В то же время считаем необходимым отметить, исключения пробелов и противоречий из законодательных актов.

В данный момент, временный удостоверяющий личность документ (форма № 9) регламентируется на уровне Постановления Правительства, что негативно сказывается в процессе признания этого документа. Для исключения этих проблем предлагается включить временное удостоверение личности в категорию удостоверяющих личность документов на уровне закона, путем введения частей. (1<sup>1</sup>) и (1<sup>2</sup>) в статью 3 Закона № 273-ХІІІ от 9 ноября 1994 года.

В то же время, с целью соблюдения целостности и ясности правовых норм, регулирующих правовые отношения в этой области, данное понятие необходимо изменить в статье 53 части (3) пункта (d) Кодекса о выборах № 1381-ХІІІ от 21 ноября 1997 года и в пункте 12 подпункта. (d) Концепции государственной автоматизированной информационной системы "Выборы".

В соответствии с Законом № 200 от 16 июля 2010 года о режиме иностранцев в Республике Молдова, термин «иностранец» включает в себя две категории: иностранные граждане и лица без гражданства, и каждой категории граждан выдается соответствующий вид на жительство. Чтобы соотнести типы документов к категории лиц, которые их получают, необходимо изменить статью 3. часть (5), пункт. d) Закона № 273-ХІІІ от 9 ноября 1994 в части касающейся переименования «*permis de ședere provizorie pentru străini* (временный вид на жительство для иностранцев)» на «*permis de ședere provizorie pentru cetățeni străini* (временный вид на жительство для иностранных граждан)».

Для приведения в соответствие с Законом № 100-ХV от 26 апреля 2001 года об актах гражданского состояния, в котором используется термин «национальность» подразумевающая этническую принадлежность, предлагается исключить слово «национальность» из статьи 3 части (5). пункта i) Закона № 273-ХІІІ от 9 ноября 1994 года, которое используется подразумевая «гражданство» и соответственно вводит в заблуждение. Также необходимо дополнить соответствующий пункт нормой, которая определит документы, удостоверяющие личность, в которые не будет вноситься гражданство владельца.

Отсутствие документов, регламентирующих внесение имени и фамилии иностранцев в документы удостоверяющие личность, приводит к ошибкам при их заполнении и спорам между сторонами, в связи с чем предлагается дополнить статью. 3 часть (8) Закона № 273-ХІІІ от 9 ноября 1994 года.

Учитывая, что способ подачи заявления об оформлении удостоверяющих личность документов описывается в статье 4 Закона № 273-ХІІІ от 9 ноября 1994 года, а также с целью исключения юридического параллелизма, необходимо изменить часть (1) статьи 3 Закона № 269-ХІІІ от

9 ноября 1994 года о выезде из Республики Молдова и въезде в Республику Молдова, регулирующий эту же область.

Анализ действующего механизма реализации информационного взаимодействия между военными учреждениями и подразделениями Министерства информационных технологий и связи, установил, что механизм устаревший и не соответствует целям и ценностям, которые продвигает Правительство в целях построения информационного общества, ограничивает права и свободы граждан Республики Молдова, гарантированные Конституцией.

Из положений статьи 4 части (2), статьи 11 части (5) и статьи 12 части (1) Закона № 1245-XV от 18 июля 2002 года о подготовке граждан к защите Родины следует, что к воинской обязанности могут быть привлечены только граждане Республики Молдова, постоянно проживающие на ее территории.

Соответственно, документ, удостоверяющий личность лица, его принадлежность к гражданству Республики Молдова, регистрацию по месту жительства на территории Республики Молдова является удостоверение личности.

Анализируя положения статьи 44 части (5), предусматривающие, что Министерство информационных технологий и связи обязано выдавать паспорта, проставлять в удостоверениях личности призывников и резервистов отметку об установлении или перемене места жительства только после их принятия или снятия с воинского учета было установлено, что лица, способные нести воинскую службу изначально ставятся на воинский учет и уже после им выдается документ, удостоверяющий личность, производится регистрация по месту жительства.

Таким образом, мы считаем, что положения статьи 44 части (5) входят в противоречие с положениями статьи 4 части (2), что может стать причиной призвания в ряды Вооруженных Сил Республики Молдова иностранных граждан или лиц без гражданства.

В законодательстве, регулирующем область документирования населения удостоверяющими личность документами четко определены случаи отказа в выдаче удостоверяющих личность документов, а непредъявление военного билета или приписного свидетельства не является причиной для отказа.

Также, подобного рода отказ является прямым нарушением права свободного передвижения – фактор, который значительно понижает имидж Республики Молдова на международной арене, в частности в процессе переговоров между Республикой Молдова и Европейским союзом относительно либерализации визового режима.

Принятие изменений в Законе №. 1245-XV от 18 июля 2002 года искоренит разногласия в упомянутых юридических актах, упростит процедуру получения удостоверяющих личность документов и изменения места жительства, таким образом, значительно снижая случаи коррупции и бюрократизации в процессе документирования.

Предложения по изменению Закона о подготовке граждан к защите Родины были основаны на модернизации и развитии государственных информационных систем. В данном случае мы ссылаемся на Концепцию государственного регистра мобилизационных ресурсов, принятую Постановлением Правительства № 885 от 22 августа 2005 года, целью которой является военный учет в автоматизированном режиме и который является более эффективным, чем мануальный, который в будущем оперативно обеспечит военные учреждения необходимой информацией в части, касающейся учета регистрации по месту жительства, выдачи удостоверяющих личность документов, водительских удостоверений и т.д.

Внедрение данного проекта не предусматривает финансовые затраты из государственного бюджета. Реализация вышеуказанных целей будет осуществлена за счет учреждений, ответственных за выдачу удостоверяющих личность документов, в рамках имеющихся ресурсов и, никоим образом, не повлияет на цены, которые должны будут заплатить граждане за новый формат удостоверяющих личность документов.

Необходимо отметить, что инициатива по внедрению документа нового формата ID-I принадлежит депутату Парламента РМ Василе Ботнарь. Проект отзыва на соответствующую инициативу был представлен Государственной Канцелярии. Изменения, предложенные настоящим проектом, преследуют цель реализации инициативы депутата, без которых переход на удостоверение личности нового образца не может быть успешно завершен.

Министерство информационных технологий и связи считает утверждение данного проекта необходимым в целях оптимизации процесса по обеспечению граждан удостоверяющими личность документами Национальной паспортной системы, развития государственных информационных ресурсов и искоренения коррупции и бюрократии.

Данный проект был одобрен всеми соответствующими учреждениями, в том числе Центром по борьбе с экономическими преступлениями и коррупцией, Министерством юстиции, возражения и предложения которых были приняты во внимание при его доработки.

Министр информационных  
технологий и связи

Павел ФИЛИП